Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger
Herausgeber: Organisation des Suisses de l'étranger
Band: 21 (1994)
Heft: 2

Artikel: Échange de jeunes : découvrir la Suisse
Autor: Lenzin, René
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-912605

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

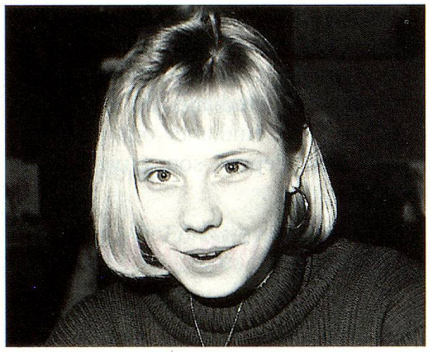
Download PDF: 10.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Ping Pongo

Echange de jeunes

Découvrir la Suisse



L'échange de jeunes, une expérience positive: Ilse...

Ilse, une Lettone de 16 ans, et Alfredo, un Suisse d'Argentine ayant le même âge, sont venus en Suisse dans le cadre d'un programme d'échange. Voici leurs impressions.

Alfredo Fenoglio vient de Rafaela, à quelque 500 km au nord de Buenos Aires. Son arrière-arrière-arrière-grand-père, qui venait du Jura bernois, a émigré en Argentine en 1892 et est notamment connu pour avoir fondé une société suisse à Rafaela, qui existe aujourd'hui encore. Lui-même ne participe guère aux manifestations de la so-

René Lenzin

ciété, nous racconte Alfredo, mais ses parents y vont régulièrement. C'est là qu'ils ont entendu parler des échanges de jeunes organisés par le Secrétariat des Suisses de l'étranger (cf. encadré).

En janvier et février (vacances d'été en Argentine), ce collégien a passé sept semaines dans une famille de Bienne. Il connaissait déjà un peu la culture suisse et les habitudes de notre pays, mais «en réalité, c'est encore beaucoup plus beau que je ne me l'étais imaginé», déclare Alfredo avec enthousiasme. «Ici, tout est parfait, tout fonctionne, les gens sont serviables et on peut leur faire confiance.» Pas étonnant qu'il serait volontiers resté plus longtemps, pour aller à l'école et apprendre les langues. Alfredo a tenu un journal où il a noté ses impressions et ses expériences, «pour pouvoir rapporter tout cela fidèlement à mes frères et sœurs. Puis je leur conseillerai de participer eux aussi à un échange.»

Une année à Bienne

Ilse Silarasha recommandera elle aussi vivement le programme d'échange de jeunes d'AFS (cf. encadré). Elle vient de Riga et vit pendant presque une année dans une famille de Bienne, où elle fréquente le Gymnase de langue française. «Au début, j'ai eu l'impression d'être une petit enfant, parce que tout était nouveau pour moi et que je ne comprenais presque rien», raconte Ilse, mais avec le temps, elle s'est si bien adaptée qu'elle a encore de la peine à s'imaginer le jour où, en juillet, elle devra repartir. Car elle aussi se plaît beaucoup en Suisse.

Jusqu'ici, elle n'a encore rien vu de vraiment négatif, raconte Ilse, mais elle ne veut pas non plus s'avancer à préciser quels sont les éléments particulièrement positifs: «Il y a partout de belles choses, qui resteront gravées dans ma mémoire.» Contrairement à Alfredo, elle a la possibilité d'apprendre à connaître la Suisse à fond, ce qu'elle ressent comme un grand enrichissement et une précieuse expérience. Elle a par exemple constaté qu'en Suisse, ses camarades de classe sont plus indépendants et discutent davantage qu'en Lettonie. C'est pourquoi elle espère que la situation politique instable dans l'ancienne Union soviétique n'aura pas de conséquences défavorables sur son pays car, «maintenant, ce serait encore plus dur de ne pas être libre, parce qu'ici j'ai appris à dire ce que je pense.»

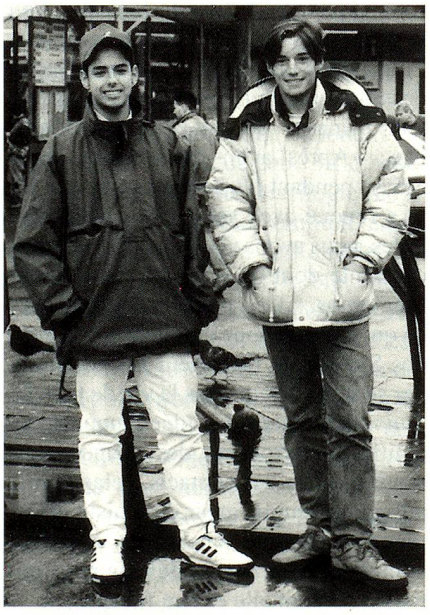
Comme un frère

Les hôtes jouent un rôle important dans les échanges. C'est ainsi qu'Ilse dit qu'elle a trouvé ici une seconde famille, qui compte beaucoup pour elle, et Alfredo s'est aussi senti très bien dans la famille qui l'a accueilli. Il a habité chez Hector, un Espagnol né en Suisse, et la mère de celui-ci. «Pour moi, Alfredo a été comme un frère», raconte Hector sur la (bonne) expérience qu'il a faite avec cet échange. Il va d'ailleurs y participer lui-même cet été en allant en Australie. Il arrivera très probablement à la même conclusion qu'Ilse: «Chaque jour est unique et spécial et ne ressemble à aucun autre.» Une phrase à laquelle peuvent sans doute souscrire tous ceux qui ont participé à un échange. ■

Echanges de jeunes

Le Secrétariat des Suisses de l'étranger propose, en collaboration avec les Programmes interculturels AFS, un échange de jeunes d'une durée de six semaines environ aux jeunes Suisses et Suissesses de l'étranger, âgés de 15 à 25 ans, des pays suivants: Afrique du Sud, Allemagne, Argentine, Australie, Belgique, Brésil, Canada, Colombie, Danemark, Etats-Unis, France, Grande-Bretagne, Grèce, Norvège, Pays-Bas et Suède. Vous pouvez obtenir des renseignements auprès du

Service des jeunes du SSE,
Alpenstrasse 26,
CH–3000 Berne 16

AFS est une organisation qui exerce son activité dans quelque 50 pays et qui organise depuis 1946 des échanges de jeunes afin de promouvoir la compréhension entre des personnes d'origines très différentes. Tant AFS que le SSE sont membres d'Intermundo, qui est l'organisation faîtière suisse pour l'encouragement des échanges de jeunes.

...et Alfredo, avec son «frère» Hector (à gauche). (Photos: RL)